INHALT

TEIL 1

Vorwort V
Inhalt VII
Personalia XVII
Chronik XX
Eröffnungsfeier XXIII
Podiumsdiskussion XXXIX
Kongreßprogramm LXIII
Ausstellungen zum Kongreß LXXV
Begleitpersonenprogramm LXXVII
Teilnehmerverzeichnis LXXIX

Festvortrag und Abendvorträge

CYRIL MANGO
The Pilgrim's Motivation 1

HUGO BORGER
Frühes Christentum im Rheinland 10

JOSEF ENGEMANN
Das Jerusalem der Pilger. Kreuzauffindung und Wallfahrt (mit Taf. 1/2) 24

VICTOR SAXER
Pilgerwesen in Italien und Rom im späten Altertum und Frühmittelalter 36

Plenumsreferate (in alphabetischer Ordnung)

CHARALAMBOS BAKIRTZIS
Le culte de Saint Démétrius 58

BEAT BRENK
Der Kultort, seine Zugänglichkeit und seine Besucher (mit Taf. 3/4) 69

GISELLA CANTINO WATAGHIN / LETIZIA PANI ERMINI
Santuari martiriali e centri di pellegrinaggio in Italia fra tarda antichità e Alto Medioevo (mit Taf. 5) 123

PASQUALE CASTELLANA
Luoghi di soggiorno dei Santi (mit Taf. 6/12) 152

VIRGILIO CANIO CORBO
Le fonti del Nuovo Testamento sul pellegrinaggio ai Luoghi Santi della Palestina . . 167

PAULINE DONCEEL-VOÛTE
Le rôle des reliquaires dans les pèlerinages (mit Taf. 13) 184

WERNER ECK
Graffiti an Pilgerorten im spätrömischen Reich (mit Taf. 14) 206

JOSEF ENGEMANN
Eulogien und Votive (mit Taf. 15/20) 223

MARINA FALLA CASTELFRANCHI
Battisteri e pellegrinaggi (mit Taf. 21/22) 234

HELMUT HALFMANN
Reisen in der Kaiserzeit und Reisen zu heidnischen Kultstätten 249

HANSGERD HELLENKEMPER
Frühe christliche Wallfahrtsstätten in Kleinasien (mit Taf. 23/27) 259

LIESELOTTE KÖTZSCHE
Das Heilige Grab in Jerusalem und seine Nachfolge (mit Taf. 28/33) 272

PIERRE MARAVAL
Les itinéraires de pèlerinage en Orient (entre le 4e et le 7e s.) 291

DANILO MAZZOLENI
Iscrizioni nei luoghi di pellegrinaggio (mit Taf. 34/36) 301

FRIEDRICH PRINZ
Hagiographische Texte über Kult- und Wallfahrtsorte. Auftragsarbeit für Kultpropaganda, persönliche Motivation, Rolle der Mönche 310

HANS-GEORG SEVERIN
Pilgerwesen und Herbergen 329

IRFAN SHAHÎD
The Islamic Pilgrimage 340

JEAN-PIERRE SODINI
Qal'at Sem'an: Quelques données nouvelles (mit Taf. 37/43) 348

YORAM TSAFRIR
Jewish Pilgrimage in the Roman and Byzantine Periods (mit Taf. 44/49) 369

GARY VIKAN
Early Byzantine Pilgrimage *Devotionalia* as Evidence of the Appearance of Pilgrimage Shrines (mit Taf. 50/52) 377

MARGARETE WEIDEMANN
Itinerare des westlichen Raumes 389

JOHN WILKINSON
Visits to Jewish Tombs by Early Christians 452

Kurzreferate (in alphabetischer Ordnung)

JENNY ALBANI
Das Kloster auf Pseira. Die Architektur (mit Taf. 53/54) 466

MICHELE D'ARIENZO
I segni del pellegrinaggio al santuario di S. Michele del Monte Gargano (mit Taf. 55/56) 472

GUEORGUI ATANASSOV
Croix-encolpions proche-orientales de la région de la Dobroudja du Sud (Bulgarie) (mit Taf. 57/59) 483

APOLLON BAÇE
Einige Erscheinungen der Spätantike in der Festung von Paleokastra (mit Taf. 60) . 502

ION BARNEA
Menasampullen auf dem Gebiet Rumäniens (mit Taf. 61) 509

CLAUDIA BARSANTI
Alcune riflessioni sulla diffusione dei materiali di marmo proconnesio in Italia e in Tunisia (mit Taf. 62/63) 515

PIER FRANCO BEATRICE
Pilgerreise, Krankenheilung und Bilderkult. Einige Erwägungen zur Statue von Paneas 524

MARIA ANA BEJA DA COSTA DA CAMARA
An Early Christian Church at Sines. The State of the Problem (mit Taf. 64/65) . . 532

GIOIA BERTELLI
Pellegrinaggi femminili a Monte S. Angelo fra VI e VIII secolo 537

KLAUS BIEBERSTEIN
Die Hagia Sion in Jerusalem. Zur Entwicklung ihrer Traditionen im Spiegel der Pilgerberichte 543

FABRIZIO BISCONTI
Riflessi iconografici del pellegrinaggio nelle catacombe romane. Genesi e primi sviluppi dell'iconografia martiriale a Roma (mit Taf. 66/68) 552

SIBLE L. DE BLAAUW
Die Krypta in stadtrömischen Kirchen: Abbild eines Pilgerziels 559

HANSWULF BLOEDHORN
Die Eleona und das Imbomon in Jerusalem: Eine Doppelkirchenanlage auf dem Ölberg? 568

CHRISTIANE BOEHDEN
Antike Sarkophage im Dienste mittelalterlicher Heiligenverehrung. San Felix in Gerona (mit Taf. 69/70) 572

IOANA BOGDAN CĂTĂNICIU
Note sur l'évolution architecturale de la Basilique de Marbre (B) de Tropaeum Traiani (mit Taf. 71) 578

ALESSANDRO BONANNI
La basilica di S. Susanna a Roma. Indagini topografiche e nuove scoperte archeologiche (mit Taf. 72) 586

GUNNAR BRANDS
Martyrion und Bischofskirche. Anmerkungen zur Architektur und Bauornamentik des Zentralbaus von Ruṣāfa (mit Taf. 73/74) 590

MUSTAFA BÜYÜKKOLANCI
Zur Bauchronologie der justinianischen Johanneskirche in Ephesos (mit Taf. 75/78) . 598

PATRIZIA CALABRIA / GUISEPPE DE SPIRITO
La zecca di Roma tra fine VII ed VIII secolo: una vexata quaestio 603

LENA CANSDALE
Cosmas Indicopleustes. Merchant and Traveller 609

Tafeln 1/78

TEIL 2

Gesamtverzeichnis der Vorträge V

Kurzreferate (Fortsetzung)

GABRIELE CANUTI
Mosaici di Giordania con raffigurazioni di città: itinerari di pellegrinaggio? 617

ÉAMONN Ó CARRAGÁIN
Rome Pilgrimage, Roman Liturgy, and the Ruthwell Cross (mit Taf. 79/80) . . . 630

MARGHERITA CECCHELLI
La basilica di S. Marco a Piazza Venezia (Roma). Nuove scoperte e indagini (mit Taf. 81) 640

KONSTANTIN P. CHARALAMPIDIS
»Peregrinatio« in der Religiosa Historia Theodoreti Episcopi Cyrensis 645

NEIL CHRISTIE
Popes, Pilgrims and Peasants. The rôle of the domusculta Capracorum (Santa Cornelia, Rome) 650

LUCIANA CUPPO CSAKI
La catacomba di S. Domitilla come centro di culto e pellegrinaggio nel sesto secolo ed Alto Medioevo (mit Taf. 82) 658

ELZBIETA DABROWSKA
Les tombes de saints évêques en Gaule en tant que lieux de pèlerinage 663

CLAUDINE DAUPHIN
Pèlerinage ghassanide au sanctuaire byzantin de Saint Jean-Baptiste à Er-Ramthaniyye en Gaulanitide (mit Taf. 83/84) 667

JOHANNES G. DECKERS / ÜMIT SERDAROĞLU
Das Hypogäum beim Silivri-Kapı in Istanbul (mit Taf. 85/86) 674

GEORGES DESCŒUDRES
Mönche als Pilger und als Pilgerziel. Eine Memoria in der Eremitensiedlung Kellia in Unterägypten (mit Taf. 87/88) 682

BERND JØRG DIEBNER
Sinaitische Wallfahrtstraditionen im vorchristlichen Judentum? 690

KAMEN DIMITROV
Novae on the Lower Danube as an Early Christian Centre (5th–6th century AD) (mit Taf. 89) 700

IVAN DJAMBOV
L'édifice cultuel et sa nécropole. Nouvelles découvertes près de la ville de Sopot (mit Taf. 90) 705

KLAUS-DIETER DORSCH
Die Photographien von Katakombenmalereien aus der Sammlung Parker (mit Taf. 91/93) 710

JUTTA DRESKEN-WEILAND
Zur Ikonographie und Datierung der Champlevé-Reliefs (mit Taf. 94/95) 719

PHANÉ DROSSOYIANNI
More about the Pilgrimage of Katapoliane on Paros (mit Taf. 96/98) 727

SILVANA EPISCOPO
La basilica di S. Marcello al Corso a Roma. Nuove scoperte (mit Taf. 99/100) . . . 734

RAFFAELLA FARIOLI CAMPANATI
Bosra: la chiesa tetraconca dei SS. Sergio, Bacco e Leonzio. Il problema della sua destinazione (riassunto) 741

ERMANNO DI FERRANTE
Il restauro delle basiliche di Cimitile 746

PAU FIGUERAS
Pilgrims to Sinai in the Byzantine Negev (mit Taf. 101) 756

VINCENZO FIOCCHI NICOLAI
»Itinera ad sanctos«. Testimonianze monumentali del passaggio dei pellegrini nei santuari del suburbio romano (mit Taf. 102) 763

VINCENZO FIOCCHI NICOLAI
Una nuova basilica a deambulatorio nel comprensorio della catacomba di S. Callisto a Roma (mit Taf. 103) 776

GEORGIA A. FRANK
Pilgrims's Experience and Theological Challenge: Two Patristic Views 787

DOROTHEA R. FRENCH
Mapping Sacred Centers: Pilgrimage and the Creation of Christian Topographies in Roman Palestine (mit Taf. 104) 792

ALESSANDRA FRONDONI
Gli edifici di culto di S. Paragorio di Noli: Scavi 1989–1991 (mit Taf. 105/107) . . . 798

ANNA GATTIGLIA
Paulin de Nole et Nicéta de Rémésiana: voyages et pèlerinages de rang élevé . . . 805

CRISTINA GENNACCARI
L'Italia come luogo di transito nel mondo antico attraverso le iscrizioni cristiane anteriori al VII secolo 815

ALBERT GERHARDS
Wallfahrtsgeschehen – Liturgiewissenschaftliche Aspekte der Wallfahrtsforschung . . 820

PETER GROSSMANN
Neue Funde aus Abū Mīnā 825

NICOLAE GUDEA
Kreuzförmige Zeichen auf Gegenständen des täglichen Gebrauchs aus vorkonstantinischer Zeit 833

KENNETH G. HOLUM
A Newly Discovered Martyr Church at Caesarea Maritima, Israel: Goal of Pilgrimage (mit Taf. 108) 849

MAT IMMERZEEL
Quelques remarques sur l'origine des sarcophages paléochrétiens en Provence. Marbre, perçoir et style (mit Taf. 109/111) 855

JOHANNES IRMSCHER
Byzantinische Wallfahrten 864

CAROLA JÄGGI
Der »Tempietto sul Clitunno« – ein langobardisches Pilgerziel (mit Taf. 112/113) . . 868

PETER H. F. JAKOBS
Reste einer byzantinischen Siedlung bei Beit-Jimal. Ergebnisse der jüngsten Ausgrabungen von Ayin Fattir (1989/90) (mit Taf. 114/115) 873

ELISABETH JASTRZEBOWSKA
Neutestamentliche Darstellungen auf Pilgerandenken 881

ZOLTÁN KÁDÁR
Die Menasampulle von Szombathely (Steinamanger, Ungarn) in Beziehung zu anderen frühchristlichen Pilgerandenken (mit Taf. 116) 886

ALEXANDRE KAKOVKINE
De certains monuments coptes de l'Ermitage (Saint-Pétersbourg) (mit Taf. 117/119) . 889

GJERAK KARAISKAJ
Städte der Spätantike in Albanien (mit Taf. 120/121) 892

ARJA KARIVIERI
The Christianization of an Ancient Pilgrimage Site: A Case Study of the Athenian Asklepieion (mit Taf. 122) 898

ABRAHIM H. KHAN
The Center Out There for Early Pre-Islamic Pilgrims: Is the Ka'bah the Original *Sacra* of Mecca? 906

LUDMILA G. KHROUCHKOVA
Une église octogonale à Sebastopolis en Abkhazie (un rapport préliminaire des fouilles en 1989–1990) (mit Taf. 123/124) 914

BRIGITTE KLAUSEN-NOTTMEYER
Eulogien – Transport und Weitergabe von Segenskraft. Ergebnisse einer Zusammenstellung von Pilgerandenken (mit Taf. 125/127) 922

DIETER KOROL
Alcune novità riguardo alla storia delle tombe venerate e del complesso centrale nel luogo di pellegrinaggio di Cimitile/Nola 928

JACEK KOŚCIUK
The Last Phase of the Abū Mīnā Settlement 941

EUTYCHIA KOURKOUTIDOU-NIKOLAIDOU / EUTERPI MARKI
Des innovations liturgiques et architecturales dans la basilique du musée de Philippes (mit Taf. 128/129) 950

RICHARD KRAUTHEIMER (†)
Die Kirche San Lorenzo in Damaso in Rom. Vorläufiger Grabungsbericht 958

GEORGE LAVAS / TH. MITROPOULOS
Golgotha, Jerusalem. Die Aufdeckung der Kreuzigungsstelle Christi (mit Taf. 130/133) 964

TOMAS LEHMANN
Der Besuch des Papstes Damasus an der Pilgerstätte des hl. Felix in Cimitile/Nola (mit Taf. 134) 969

PETRA LINSCHEID
Untersuchungen zur Verbreitung von Menasampullen nördlich der Alpen (mit Taf. 135/136) 982

LESLIE S. B. MACCOULL
Holy Family Pilgrimage in Late Antique Egypt: The Case of Qosqam 987

MITKO MADJAROV
Early Christian Cult Buildings in the Province of Thrace (IV–VI C) 993

MARTINA MAHRENHOLZ
Sinai – Der alttestamentliche Kultort und die Zweinaturenlehre (mit Taf. 137/138) . 997

ELŻBIETA MAKOWIECKA
Monastic Pilgrimage Centre at Kellia in Egypt 1002

EMILIO MARIN
Nouvelles recherches sur Marusinac à Salone (mit Taf. 139/140) 1016

PETER MARZOLFF
Bilder aus dem Heiligen Land. Ein griechischer Wandmalereizyklus des 5. Jahrhunderts (mit Taf. 141/144) 1024

GIAN CARLO MENIS
Antichi santuari cristiani dell'area aquileiese in luoghi sacri pagani 1033

GABRIELE MIETKE / ALBRECHT WEILAND
Katakombe »Anonima di Via Anapo« – Repertorium der Malereien (mit Taf. 145/146) 1037

JEAN-CLAUDE MOULINIER
Saint-Victor de Marseille. Centre de pèlerinage ancien? 1043

CLAUDIA NAUERTH
Das leere Grab Mariens 1051

VARBINKA NAYDENOVA
Le pèlerinage dans les sanctuaires en Thrace pendant l'Antiquité 1059

ASHER OVADIAH
Deir el-'Adra: The Resting Place of the Holy Family on the Flight to Egypt (mit Taf. 147/149) 1065

NEDA PARMEGIANI / ALBERTO PRONTI
Recenti scavi a S. Cecilia in Trastevere a Roma (mit Taf. 150/151) 1069

PATRIZIO PENSABENE
Reimpiego e nuove mode architettoniche nelle basiliche cristiane di Roma tra IV e VI secolo (mit Taf. 152/153) 1076

PHILIPPE PERGOLA
Sanctuaires locaux et sanctuaires internationaux à Rome: les cas des basiliques de Domitille et de Generosa 1097

URS PESCHLOW
Anmerkungen zur oströmischen Sarkophagplastik (mit Taf. 154/156) 1101

DORA PIGUET-PANAYOTOVA
The Capitals of Iškhani (mit Taf. 157/158) 1107

ANNEGRET PLONTKE-LÜNING
Über einige Jerusalemer Einflüsse in Georgien 1114

NATALIA POULOU-PAPADIMITRIOU
Le monastère byzantin à Pseira – Crète: La céramique (mit Taf. 159) 1119

MARIA CECILIA PROFUMO
Cristianesimo e Alto Medio Evo lungo la via Flaminia: L'Esempio di Fano (mit Taf. 160/161) 1132

ALEJANDRO RECIO VEGANZONES
Prudenzio «Poëta Peregrinus» e promotore di pellegrinaggi (mit Taf. 162) 1139

DOROTHEE RENNER-VOLBACH
Koptische Abstraktionen (mit Taf. 163) 1160

ISRAEL ROLL
Roads and Transportation in the Holy Land in the Early Christian and Byzantine Times (mit Taf. 164) 1166

PIOTR O. SCHOLZ
Die Pilgerschaft des paqar der Kandake (Apg 8: 26–39) nach Jerusalem – eine Frage an die Archäologie 1171

CAROLYN S. SNIVELY
Apsidal Crypts in Macedonia: Possible Places of Pilgrimage 1179

REINER SÖRRIES
Frühchristliche Reliquienfunde und Wallfahrtsstätten im Alpen-Donau-Raum (Raetien und Noricum) 1185

RAFAELA SORIANO SANCHEZ
L'édifice cultique de la prison de Saint Vincent à Valence / Espagne (mit Taf. 165) . 1193

GIUSEPPE DE SPIRITO
Aenigmata Honorii 1202

CORNELIUS STECKNER
Apostel Paulus. Eine samische Altarinschrift und die Lokaltraditionen zu den Apostelreisen (mit Taf. 159) 1213

GIOVANNI DI STEFANO
Eremiten und Pilger zwischen Palästina und dem kaiserlichen Sizilien: der Fall des Heiligen Hilarion (mit Taf. 166) 1219

AUGUST STROBEL
Dār er-Riyāshi am Sēl el-Hēdān. Kloster oder herodianische Anlagen an der Südgrenze von Peraea? Bericht über einen Survey in unbekannter Landschaft am Toten Meer . 1222

JÜRGEN TUBACH
Die Akten des Mari und ihre Intention 1232

ROBERT L. VANN
The Pilgrim's Harbor at Caesarea Maritima: when did it cease to function? 1239

LUCINA VATTUONE
I «vetri dorati» del Pontificio Istituto Biblico (mit Taf. 167/168) 1247

VELIZAR VELKOV (†)
Altchristliche Inschriften vom unterdonauländischen Limes (Provincia Moesia Secunda) (mit Taf. 169) 1251

Josep Vilella Masana
Les voyages et les correspondances à caractère religieux entre l'Hispanie et l'extérieur selon la prosopographie chrétienne (300–589) 1255

Johannes El. Volanakis
Rhodos-Mesanagros: Kultzentrum und Pilgerort in frühchristlicher Zeit (mit Taf. 170/171) 1262

Thomas Weber
Gadara in byzantinischer Zeit (mit Taf. 172/173) 1273

Cäcilia Wietheger-Fluck
Das Jeremias-Kloster zu Saqqara als Wallfahrtsstätte. Eine Untersuchung der Bodenplatten mit Fußabdrücken in Raum 1772 N (mit Taf. 174) 1282

Rotraut Wisskirchen
Der Reisebericht des Pilgers von Bordeaux: Wirtschaftliche und rechtliche Überlegungen 1289

Arnold Wolff
Zur Lage der frühchristlichen Kirche in der antiken Stadt 1295

Tafeln 79/174